Genie
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore

Intervallo di numeri di serie

GS™-4655

CE
UK
CA

con informazioni
sulla manutenzione

Traduzione delle istruzioni
originali
Second Edition
Second Printing
Part No. 1317796ITGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sommario

Introduzione 1
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo 5
Sicurezza generale 7
Sicurezza personale 9
Sicurezza dell’area di lavoro 10
Legenda 18
Comandi 19
Controlli 22
Istruzioni operative 35
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 44
Manutenzione 49
Specifiche tecniche 51

Copyright © 2019 Terex Corporation

Seconda edizione: Seconda ristampa, Maggio 2024

Genie è un marchio registrato di Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in molti altri paesi.

“GS” è un marchio di Terex South Dakota, Inc.

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la dichiarazione di conformità CE

UKCA Norme (di sicurezza) per la fornitura di macchinari del 2008

Introduzione

Note sul manuale

Grazie per aver scelto un macchinario Genie. La principale priorità di Genie è la sicurezza dell’utente, per il cui raggiungimento è richiesto tuttavia uno sforzo congiunto. Questo è un manuale delle operazioni e delle attività di manutenzione giornaliera ad uso di utenti od operatori di una macchina Genie.

Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie.

Identificazione del prodotto

Il numero di serie della macchina è riportato sull’etichetta di serie.

Numero di serie impresso sullo chassis

Etichetta di serie posizionata sullo chassis



Uso previsto e guida alla familiarizzazione

Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo. Prima di azionare la macchina, l’operatore è tenuto a leggere e comprendere questa guida alla familiarizzazione.

- ☑ Ogni operatore deve ricevere l’addestramento necessario per azionare una piattaforma mobile di lavoro elevabile (MEWP).
- ☑ È necessario che ogni operatore autorizzato, competente e addestrato acquisisca familiarità con la piattaforma mobile.
- ☑ La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato.
- ☑ L’operatore è tenuto a leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza fornite nel manuale dell’operatore.
- ☑ Il manuale dell’operatore è situato all’interno del contenitore dei manuali in piattaforma.
- ☑ Per applicazioni specifiche della macchina, vedere **Come contattare il produttore**.

Introduzione

Simbologia dei comandi in piattaforma e relativo movimento della macchina:


Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma


Pulsante di abilitazione funzione di traslazione


Sollevamento/abbassamento piattaforma (con pulsante di abilitazione funzioni piattaforma selezionato)


Traslazione avanti/indietro (con pulsante di abilitazione funzione di traslazione selezionato)


Sterzata a destra/a sinistra (con pulsante di abilitazione funzione di traslazione selezionato)


Pulsante di utilizzo macchina all’interno


Pulsante di utilizzo macchina all’esterno

Simbologia dei comandi a terra e relativo movimento della macchina:


Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma


Pulsante di sollevamento/abbassamento piattaforma

Funzioni sequenziali e movimento:

- Traslazione e sterzata.

Funzioni interbloccate:

- Velocità di traslazione elevata.
- Velocità di traslazione elevata in condizione di macchina non livellata.
- Tutti i comandi a terra e in piattaforma.

Limiti di utilizzo:

- Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.
- Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Distribuzione di bollettini e conformità

La sicurezza degli utenti è di fondamentale importanza per Genie. Per comunicare a rivenditori e proprietari di macchine informazioni importanti sulla sicurezza e sui prodotti, Genie ricorre alla distribuzione di bollettini.

Le informazioni contenute nei bollettini che riguardano macchine specifiche sono identificabili in base al tipo di modello e al numero di serie della macchina in questione.

Poiché i bollettini vengono forniti al proprietario attuale della macchina (in base ai dati in possesso di Genie) e al rivenditore a cui fa capo, è importante effettuare la registrazione della macchina e mantenere aggiornate le informazioni per poter essere contattati.

Per garantire la sicurezza del personale e il funzionamento affidabile e continuativo di una macchina, è necessario rispettare le indicazioni fornite nel bollettino di pertinenza.

Per vedere i bollettini in vigore per la macchina in uso, visitare il sito web all'indirizzo www.genielift.com.

Come contattare il produttore

In alcune situazioni può essere necessario contattare Genie. In tal caso, prendere nota di alcuni dati da fornire su richiesta del produttore, come il tipo di modello e il numero di serie della macchina, oltre al proprio nome e cognome e i recapiti. Genie dovrà essere contattata almeno nei seguenti casi:

Segnalazione di irregolarità nel funzionamento

Problemi riguardanti l'applicazione e la sicurezza del prodotto

Informazioni sulla conformità alle norme e agli standard

Aggiornamenti riguardanti il proprietario corrente, ad esempio trasferimento di proprietà della macchina o variazioni dei recapiti. Vedere Trasferimento di proprietà della macchina in basso.

Trasferimento di proprietà della macchina

Per ricevere informazioni importanti su sicurezza, manutenzione e utilizzo della macchina in uso è sufficiente dedicare pochi minuti all'aggiornamento dei dati sul proprietario.

Genie consiglia di registrare la macchina in uso visitando il proprio sito Web all'indirizzo www.genielift.com oppure chiamando il numero verde 1-800-536-1800 (valido per gli Stati Uniti).

Introduzione



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

Manutenzione degli adesivi di sicurezza

Sostituire tutti i segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Tenere sempre in considerazione la sicurezza degli operatori. Utilizzare sapone neutro e acqua per la pulizia dei segnali di sicurezza. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi perché possono danneggiare i materiali che compongono i segnali.

Classificazione del pericolo

Gli adesivi applicati a questa macchina utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

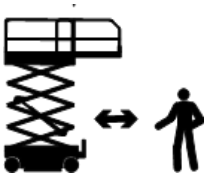
⚠PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠AVVERTENZA Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

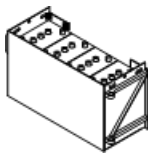
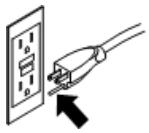
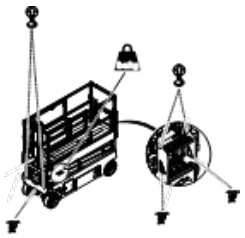
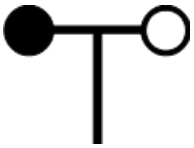
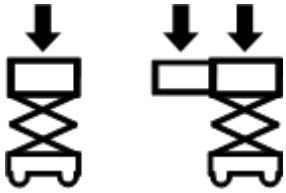
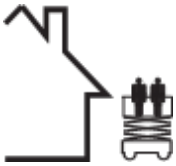
⚠ATTENZIONE Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni personali di minore o moderata entità.

AVVISO Indica un'avvertenza di possibili danni alla macchina e agli impianti.

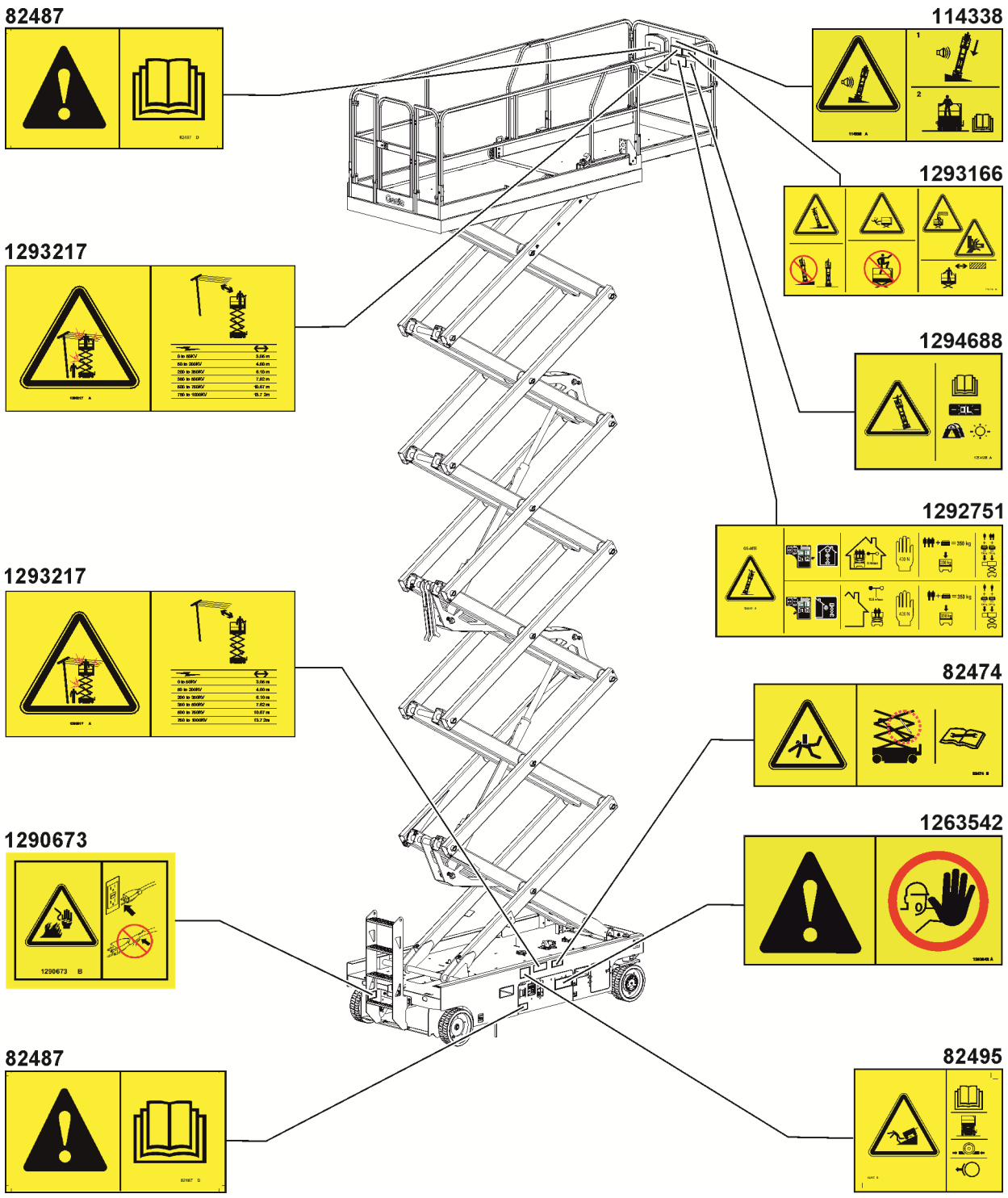
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

 Leggere il manuale dell'operatore	 Leggere il manuale di manutenzione	 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di collisione
 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di fulminazione
 Pericolo di fulminazione	 Pericolo di esplosione	 Pericolo di incendio	 Pericolo di ustioni	 Pericolo di lesioni personali
 Innestare il puntone di sicurezza	 Non avvicinarsi ai componenti in movimento	 Tenersi lontani da bracci estensibili e ruote	 Traslare la macchina su una superficie livellata	 Chiudere i cassetti dello chassis
 Abbassare la piattaforma.	 Non sollevare su superfici non livellabili con i bracci estensibili	 Mantenere la distanza di sicurezza	 Accesso riservato solo a personale qualificato e autorizzato	 Utilizzare un pezzo di carta o cartone per rilevare le perdite

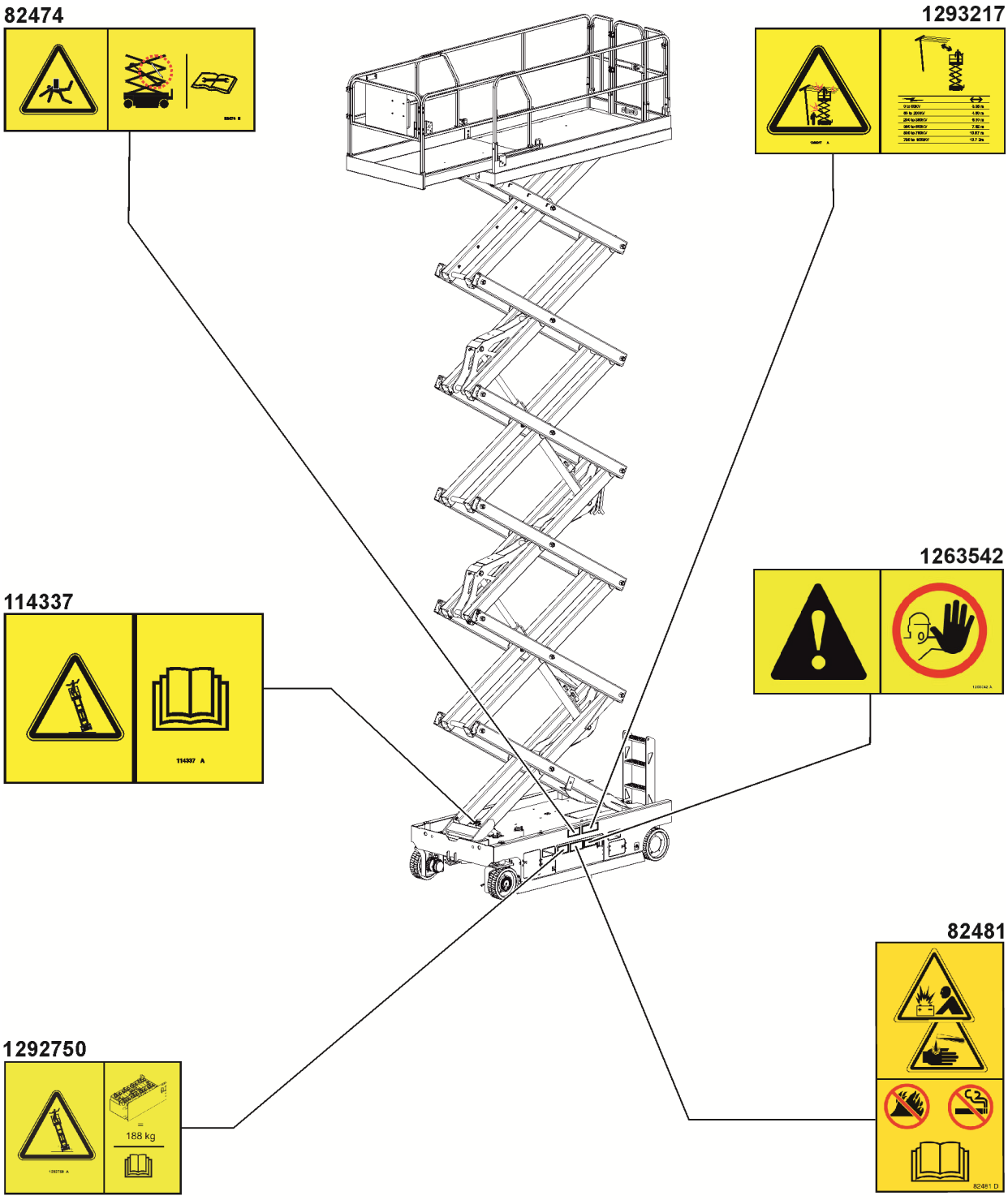
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

 Batterie utilizzate come contrappeso	 Bloccare le ruote con zeppe	 Vietato fumare	 Solo cavo tripolare AC con collegamento di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale	 Sostituire cavi e fili danneggiati
 Carico massimo esercitato dalle ruote	 Istruzioni per il fissaggio e il sollevamento	 Attacco di sollevamento	 Punto di ancoraggio corda	 Velocità del vento
 Punto di attacco tiranti	 Rilasciare i freni	 Innestare i freni	 Tensione di alimentazione in piattaforma	 Pressione aria compressa in piattaforma
 Capacità massima	 Sollecitazione manuale	 Interno		
 Esterno	 Sovraccarico della piattaforma			

Sicurezza generale



Sicurezza generale



Protezione personale da cadute

L’uso di dispositivi di protezione personale (DPI) non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro o quelle relative al luogo di lavoro richiedono l’utilizzo dell’equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

Tutto l’equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore del DPI.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Osservare la normativa locale e nazionale vigente riguardo la distanza richiesta dalle linee elettriche. È necessario che vengano rispettate almeno le distanze di sicurezza indicate nella tabella seguente.

Tensione di linea	Distanza minima	
Da 0 a 50KV	10 ft	3,05 m
Da 50 a 200KV	15 ft	4,60 m
Da 200 a 350KV	20 ft	6,10 m
Da 350 a 500KV	25 ft	7,62 m
Da 500 a 750KV	35 ft	10,67 m
Da 750 a 1.000KV	45 ft	13,72 m

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l’azione del vento.



Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l’alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

⚠ Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e i materiali non devono superare la capacità massima della piattaforma o dell’elemento di estensione della piattaforma.

Capacità massima

		Piattaforma estesa		
Modello	Piattaforma retratta	Solo piattaforma	Solo elemento di estensione	Numero massimo di occupanti
GS-4655	770 lbs 350 kg	470 lbs 214 kg	300 lbs 136 kg	Interno - 3 Esterno - 2

Piattaforma retratta



Piattaforma estesa



Solo elemento di estensione

Solo piattaforma

Il peso dei componenti opzionali e degli accessori, come ad esempio le strutture per il trasporto di pannelli, riduce la capacità indicata della piattaforma e deve essere sottratto dalla capacità totale della piattaforma. Vedere gli adesivi forniti con i componenti opzionali e gli accessori.

Se si utilizzano accessori, leggere, comprendere e osservare gli adesivi, le istruzioni e i manuali forniti con gli accessori.

Sicurezza dell’area di lavoro





Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Non superare mai l’inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non utilizzare l’allarme di inclinazione come indicatore di livello. L’allarme di inclinazione suona sullo chassis solo quando la macchina si trova su una forte pendenza.

Se l’allarme di inclinazione suona:
Abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l’allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell’abbassare la piattaforma.

Non eseguire la traslazione ad una velocità superiore a 0,5 mph / 0,8 km/h con la piattaforma sollevata.

Non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento può superare 28 mph / 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera le 28 mph / i 12,5 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.

Uso esterno: Non utilizzare la macchina all’esterno se è selezionato il pulsante di utilizzo all’interno.



Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L’aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non spostare la macchina su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose se la piattaforma è sollevata.

Non utilizzare la macchina come gru

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Non utilizzare la macchina con i cassetti dello chassis aperti.

Sicurezza dell’area di lavoro

Seguire le indicazioni relative alla sollecitazione manuale consentita e al numero di occupanti descritte di seguito.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all’esterno della piattaforma.

Modello	Massima sollecitazione manuale consentita:	Numero massimo di occupanti
GS-4655	90 lbs/400 N	Interno - 3 Esterno - 2

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 82 lbs/37 kg. Ciascun contenitore delle batterie deve pesare almeno 415 lbs/188 kg, batterie incluse.

Non modificare o alterare una piattaforma mobile di lavoro elevabile senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.



Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all’interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni e che i dadi a corona siano serrati.

Sicurezza dell'area di lavoro

⚠ Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Non avvicinarsi alle ringhiere di protezione della piattaforma quando vengono ribaltate.

Non svolgere attività al di sotto della piattaforma o tra i tiranti della struttura a forbice se il puntone di sicurezza non è in posizione.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

⚠ Pericoli da traslazione su pendii

Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti stabiliti per pendenza in salita o in discesa e la pendenza laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento alle macchine in posizione retratta.

Modello	Limite di pendenza massimo, posizione retratta	Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta
GS-4655	25% (14°)	25% (14°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi addizionali in piattaforma. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.

⚠ Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto, tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore del DPI e della normativa nazionale vigente.



Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato. L'altezza della ringhiera deve essere 1,1 m.

Non entrare o uscire dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta.

Nella progettazione della macchina in specifiche applicazioni sono stati presi in considerazione i rischi relativi all'uscita dalla piattaforma in posizione elevata; per ulteriori informazioni, contattare Genie (vedere la sezione Come contattare il produttore).

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all’utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall’alto.



Controllare l’area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell’impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.



Non abbassare la piattaforma se l’area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l’utilizzo della macchina.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all’interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L’accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l’esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

⚠ Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

⚠ Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Effettuare il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell’operatore siano integri, leggibili e riposti all’interno del contenitore presente in piattaforma.

⚠ Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 24V per caricare le batterie.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Norme di sicurezza relative alle batterie

Pericolo di ustioni



Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l’acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all’acqua o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione







Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il cassetto batterie deve essere lasciato aperto durante l’intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 24V per caricare le batterie.

Pericolo di fulminazione e di ustioni



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 82 lbs/37 kg. Ciascun contenitore delle batterie deve pesare almeno 415 lbs/188 kg, batterie incluse.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

Sicurezza dell’area di lavoro

Bloccare dopo ogni utilizzo

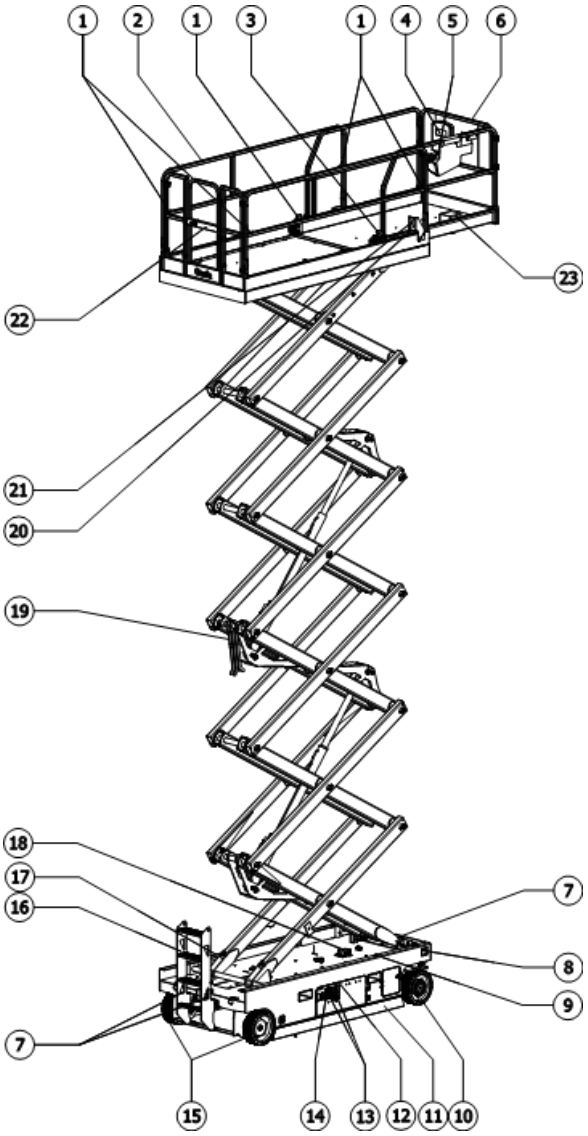
1 Individuare un’area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l’uso non autorizzato della macchina.

4 Caricare le batterie.

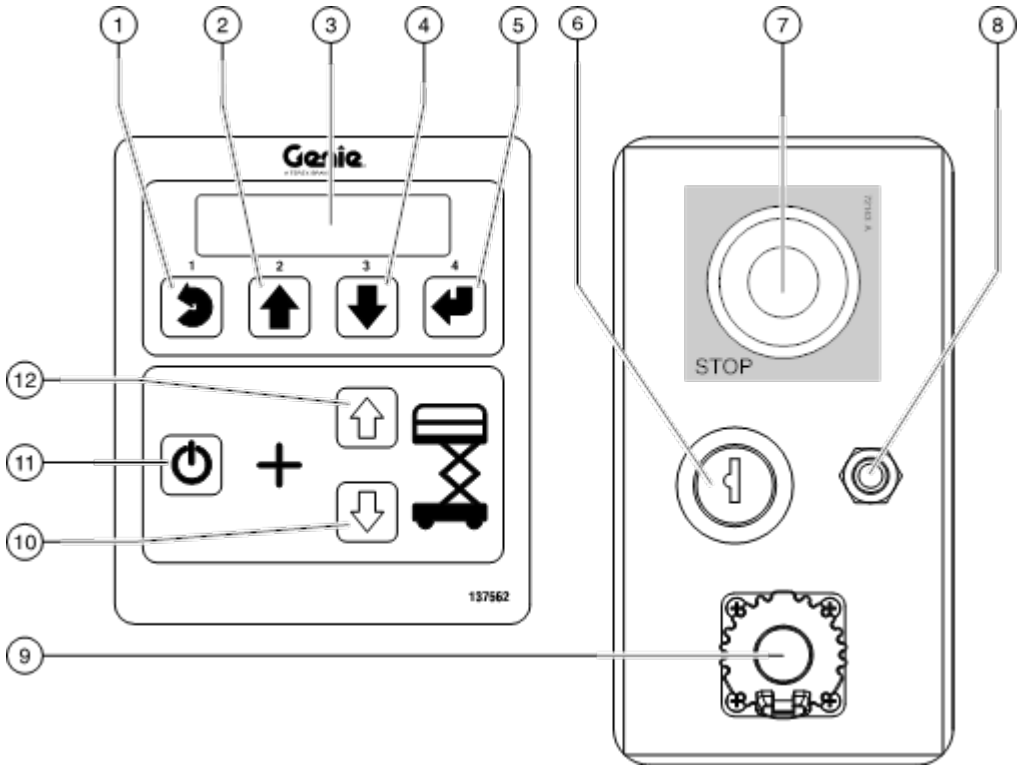
Legenda



1 Punto di ancoraggio corda
2 Ringhiere della piattaforma
3 Pedale di rilascio dell’elemento di estensione della piattaforma
4 Contenitore manuali
5 Comandi in piattaforma
6 Elemento di estensione della piattaforma
7 Punto di fissaggio per il trasporto
8 Manopola di abbassamento ausiliario
9 Lampeggiatore
10 Ruota sterzante
11 Slitte
12 Display diagnostico a LCD
13 Comandi a terra
14 Interruttore di rilascio freno (lato cassetto idraulico)
15 Ruota non sterzante
16 Scaletta di accesso/fissaggio per il trasporto
17 Caricabatterie (sul lato batterie della macchina)
18 Allarme inclinazione
19 Puntone di sicurezza
20 Linea aria compressa in piattaforma (opzionale)
21 Presa GFCI di alimentazione elettrica
22 Cancello di ingresso della piattaforma
23 Interruttore a pedale (se presente)

Comandi

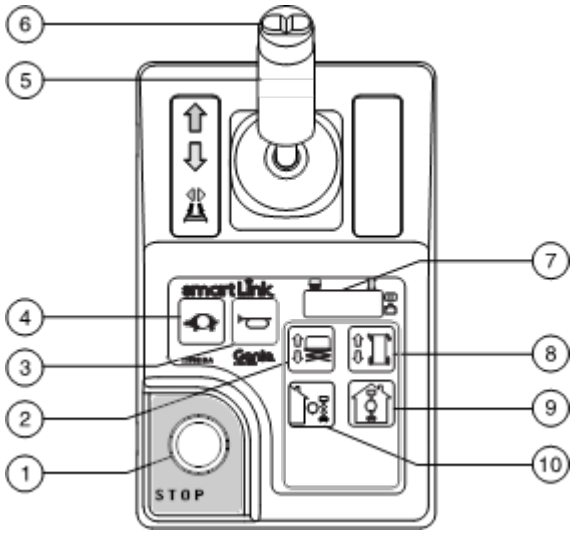
L'uso della stazione comandi a terra è riservato al sollevamento della piattaforma per l'esecuzione delle prove delle funzioni e per finalità di ricovero. La stazione comandi a terra può essere utilizzata in caso di emergenza per riportare a terra il personale rimasto bloccato sulla piattaforma sollevata.



Quadro comandi a terra

1 Pulsante Esc del menu
2 Pulsante Su del menu
3 Display diagnostico a LCD
4 Pulsante Giù del menu
5 Pulsante Invio del menu
6 Interruttore a chiave di selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra
Per attivare i comandi in piattaforma, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi in piattaforma. Per spegnere la macchina, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione Spento. Per attivare i comandi a terra, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi a terra.
7 Pulsante rosso di arresto di emergenza
Per interrompere tutte le funzioni, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione OFF (Spento). Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (Acceso).
8 Interruttore da 7A per i circuiti elettrici
9 Connettore Tech Pro Link
10 Pulsante di abbassamento piattaforma
11 Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma
Per attivare le funzioni piattaforma, premere questo pulsante senza rilasciarlo.
12 Pulsante di sollevamento piattaforma

Comandi



Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per interrompere tutte le funzioni, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

2 Pulsante funzione di sollevamento

Per attivare la funzione di sollevamento, premere questo pulsante.



3 Pulsante dell’avvisatore acustico

Per azionare dell’avvisatore acustico, premere questo pulsante. Per interrompere il segnale acustico, rilasciare il pulsante.



4 Pulsante di selezione velocità di traslazione

Per attivare la funzione di traslazione a bassa velocità, premere questo pulsante. L’indicatore si accende quando è selezionata la velocità minima.



Comandi

5 Manopola di comando proporzionale e pulsante di abilitazione per le funzioni di traslazione, sterzata e sollevamento

Funzione di sollevamento: per attivare la funzione di sollevamento, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando in piattaforma. Per sollevare la piattaforma, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu. Per abbassare la piattaforma, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Funzione di traslazione: per attivare la funzione di traslazione, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando in piattaforma. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia blu, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia gialla, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi.

6 Interruttore basculante per la funzione di sterzata



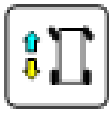
Per sterzare la macchina nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi in piattaforma, premere il lato sinistro dell'interruttore basculante.



Per sterzare la macchina nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi in piattaforma, premere il lato destro dell'interruttore basculante.

7 Display diagnostico a LED, indicatore di carica delle batterie e indicatore di modalità sollevamento/traslazione

8 Pulsante funzione di traslazione



Per attivare la funzione di traslazione, premere questo pulsante.

9 Pulsante di utilizzo macchina all'interno



Premere questo pulsante per utilizzare la macchina all'interno

Nota: il pulsante di utilizzo macchina all'interno consente di elevare la piattaforma alla massima altezza per interni. Fare riferimento alle pagine delle specifiche tecniche.

10 Pulsante di utilizzo macchina all'esterno



Premere questo pulsante per utilizzare la macchina all'esterno

Nota: il pulsante di utilizzo macchina all'esterno consente di elevare la piattaforma alla massima altezza per esterni. Fare riferimento alle pagine delle specifiche tecniche.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo preoperativo

L'operatore è responsabile dell’esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un’ispezione visiva eseguita dall’operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l’operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L’operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l’elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata andranno eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore.

Controllo preoperativo

- ❑ Assicurarsi che i manuali dell'operatore siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.
- ❑ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Controlli.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❑ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❑ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
- ❑ Motori di traslazione
- ❑ Pattini frenanti
- ❑ Pneumatici e ruote
- ❑ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❑ Lampeggiatori e allarmi (se presenti)
- ❑ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❑ Componenti del dispositivo di rilascio freno
- ❑ Puntone di sicurezza
- ❑ Elemento di estensione della piattaforma
- ❑ Perni della struttura a forbice e fermi di arresto
- ❑ Joystick sui comandi in piattaforma
- ❑ Gruppo batterie e connessioni
- ❑ Piattina di terra
- ❑ Cancello di ingresso della piattaforma
- ❑ Slitte
- ❑ Punto di ancoraggio corda
- ❑ Componenti di sovraccarico piattaforma

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❑ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❑ Ammaccature o danni alla macchina
- ❑ Ruggine, ossidazione o corrosione eccessive

- ❑ Verificare che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e che tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❑ Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m e i bulloni siano serrati.
- ❑ Assicurarsi che i cassetti dello chassis siano chiusi e bloccati e che le batterie siano collegate correttamente.

Nota: se per controllare la macchina occorre sollevare la piattaforma, accertarsi che il puntone di sicurezza sia in posizione. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L’operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Comandi a terra

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli pericolosi.
2 Assicurarsi che le batterie siano collegate.
3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione Acceso.
4 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.
5 Osservare il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma.

⊙ Risultato: il display deve indicare i simboli riportati nella figura in basso.



6 Osservare il display diagnostico a LCD sui comandi a terra.

⊙ Risultato: il display a LCD deve indicare i simboli riportati nella figura in basso.



Prova di arresto di emergenza

7 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

8 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento

Questa macchina si avvale sia di indicatori lampeggianti sia di cicalini di segnalazione sonori. Segnalazione di abbassamento della piattaforma: gli indicatori lampeggiano e il cicalino suona alla frequenza, rispettivamente, di 60 lampeggiamenti/ impulsi al minuto. Segnalazione di pausa abbassamento della piattaforma: gli indicatori lampeggiano e il cicalino suona alla frequenza, rispettivamente, di 180 lampeggiamenti/impulsi al minuto. Slitte non fuoriuscite: gli indicatori lampeggiano e il cicalino suona alla frequenza, rispettivamente, di 180 lampeggiamenti/impulsi al minuto. Macchina inclinata: gli indicatori lampeggiano e il cicalino suona alla frequenza, rispettivamente, di 180 lampeggiamenti/impulsi al minuto. Avvisatore acustico: lampeggiamento continuo e tonalità costante. È disponibile come opzione anche un clacson.

9 Non premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.
10 Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

11 Non premere i pulsanti di sollevamento o abbassamento piattaforma.
12 Premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

13 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: deve essere selezionata l'area di utilizzo all'esterno e la piattaforma deve sollevarsi.

14 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Nota: quando la piattaforma viene abbassata, la piattaforma deve arrestarsi a circa 2,1 m dal suolo. Gli indicatori di pausa abbassamento della piattaforma lampeggiano e il cicalino di segnalazione suona. Prima di riprendere l'operazione, assicurarsi che l'area sottostante la piattaforma sia libera da personale e da ostacoli. Per continuare l'operazione di abbassamento della piattaforma, rilasciare la manopola di comando e poi spostare nuovamente la manopola di comando.

Controlli

Prova dell’abbassamento ausiliario

15 Attivare la funzione di sollevamento premendo il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e il pulsante di sollevamento piattaforma, e sollevare la piattaforma di circa 2 ft./60 cm.

16 Tirare la manopola di abbassamento ausiliario posizionata sul lato anteriore destro dello chassis.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non deve emettere alcun suono.

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

17 Premere il pulsante giù dei comandi a terra (pulsante 3)



⊙ Risultato: sullo schermo LCD dei comandi a terra viene visualizzato lo stato del sensore d’inclinazione. Vengono visualizzati i valori X e Y (inclinazione laterale e antero-posteriore).

18 Posizionare l’interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

19 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova dell’allarme del sensore d’inclinazione

20 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

21 Premere il pulsante dell’avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l’allarme in piattaforma, l’allarme sullo chassis e il clacson (se presente) devono suonare.

Prova dell’interruttore di abilitazione funzioni e delle funzioni di sollevamento/abbassamento della piattaforma

22 Non tenere premuto l’interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

23 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

24 Premere il pulsante funzioni di sollevamento.

25 Attendere sette secondi, fino al timeout delle funzioni di sollevamento.

26 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

27 Premere il pulsante funzioni di sollevamento.

28 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

Macchine dotate di interruttore a pedale: premere senza rilasciare l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.Le slitte devono fuoriuscire. Il pulsante di utilizzo macchina all'esterno deve accendersi.

29 Rilasciare la manopola di comando.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

30 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova del pulsante di utilizzo macchina all'esterno

31 Non premere né tenere premuto l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

32 Premere il pulsante di utilizzo macchina all'esterno.

⊙ Risultato: l'indicatore LED sotto il pulsante si accende.

33 Premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.

34 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi a 21 ft 6 in/6,5 m e fermarsi. L'allarme deve suonare. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma deve fornire l'indicazione OHL mentre il display a LCD sui comandi a terra deve indicare OHL: OUTDOOR HEIGHT LIMIT (LIMITE DI ALTEZZA PER ESTERNO).

Controlli

Prova del pulsante funzioni di traslazione

35 Premere il pulsante funzioni di traslazione. 

36 Attendere sette secondi, fino al timeout delle funzioni di traslazione. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

37 Premere il pulsante funzioni di traslazione. 

38 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

39 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo blu.

40 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo giallo.

Prova di traslazione e frenata

41 Premere il pulsante funzioni di traslazione. 

42 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

Macchine dotate di interruttore a pedale: premere senza rilasciare l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

43 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola di comando nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente quando la manopola di comando viene riportata nella posizione centrale.

44 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola di comando nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente quando la manopola di comando viene riportata nella posizione centrale.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova di esclusione del sensore di inclinazione durante la traslazione

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

45 Abbassare completamente la piattaforma.

46 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione dello chassis da lato a lato è maggiore di 1,5°.

47 Sollevare la piattaforma a circa 9 ft/2,74 m di altezza.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma fornisce l'indicazione LL mentre il display a LCD sui comandi a terra indica LL: Machine Tilted (Macchina inclinata).

48 Premere il pulsante funzioni di traslazione.

49 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

50 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

51 Abbassare completamente la piattaforma.

52 Traslare la macchina.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

53 Ritornare su una superficie livellata e sollevare la piattaforma oltre i 9 ft/2,74 m circa.

54 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione da lato a lato è maggiore di 1,5°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti 1,5° di inclinazione dello chassis e l'allarme di inclinazione deve emettere 180 impulsi al minuto. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma deve fornire l'indicazione LL mentre il display a LCD sui comandi a terra deve indicare LL: Machine Tilted (Macchina inclinata)

55 Ritornare su una superficie livellata e abbassare completamente la piattaforma.

56 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione antero-posteriore dello chassis è maggiore di 3°.

57 Sollevare la piattaforma a circa 9 ft/2,74 m di altezza.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma deve fornire l'indicazione LL mentre il display a LCD sui comandi a terra deve indicare LL: Machine Tilted (Macchina inclinata).

58 Premere il pulsante funzioni di traslazione.

59 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando.

60 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

Controlli

61 Abbassare completamente la piattaforma.

62 Traslare la macchina.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

63 Ritornare su una superficie livellata e sollevare la piattaforma oltre i 9 ft/2,74 m circa.

64 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione antero-posteriore è maggiore di 3°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti 3° di inclinazione dello chassis e l'allarme di inclinazione deve emettere 180 impulsi al minuto. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma deve fornire l'indicazione LL mentre il display a LCD sui comandi a terra deve indicare LL: Machine Tilted (Macchina inclinata)

⊙ Abbassare completamente la piattaforma e ritornare su una superficie livellata.

Prova della velocità di traslazione elevata

65 Sollevare la piattaforma a 9,1 ft/2,78 m circa dal suolo.

66 Premere il pulsante funzioni di traslazione. 

67 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 0,72 ft/22 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 0,72 ft/22 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova delle slitte

Nota: le slitte devono fuoriuscire automaticamente quando la piattaforma viene sollevata. Le slitte azionano interruttori di fine corsa che permettono di continuare a utilizzare la macchina. Se le slitte non fuoriescono, viene emesso un allarme e la macchina non esegue la traslazione o la sterzata.

68 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: quando la piattaforma è sollevata a 9,1 ft/2,78 m dal suolo, le slitte devono fuoriuscire.

69 Su ciascun lato della macchina, spingere le slitte.

⊙ Risultato: le slitte non devono spostarsi.

70 Abbassare la piattaforma.

⊙ Risultato: le slitte devono tornare in posizione retratta.

71 Posizionare una trave in legno di sezione 3,5 cm x 8,5 cm circa o un pezzo di legno analogo sotto la slitta.

72 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: un allarme deve suonare prima che la piattaforma sia sollevata di 12,4 ft/3,78 m dal suolo. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma fornisce l'indicazione PHS mentre il display a LCD sui comandi a terra indica PHS: Pothole Guard Stuck (Blocco slitte).

73 Premere il pulsante funzioni di traslazione. 

74 Premere senza rilasciare l’interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

75 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la macchina non deve né avanzare né retrocedere.

76 Premere il pulsante funzioni di traslazione. 

77 Premere senza rilasciare l’interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

78 Premere l’interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dai triangoli blu o giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti non devono girare né a sinistra né a destra.

79 Abbassare la piattaforma.

80 Rimuovere la trave in legno di sezione 3,5 cm x 8,5 cm circa o il pezzo di legno analogo.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell’area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo dell’area di lavoro

Il controllo dell’area di lavoro aiuta l’operatore a determinare se l’area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall’operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell’operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all’area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell’area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- ❑ dirupi o fossati
- ❑ cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ❑ superfici in pendenza
- ❑ superfici instabili o scivolose
- ❑ superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ❑ ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- ❑ vento forte e condizioni atmosferiche sfavorevoli
- ❑ ambienti pericolosi
- ❑ presenza di personale non autorizzato
- ❑ altre condizioni di potenziale pericolo

Controllo degli adesivi contenenti simboli

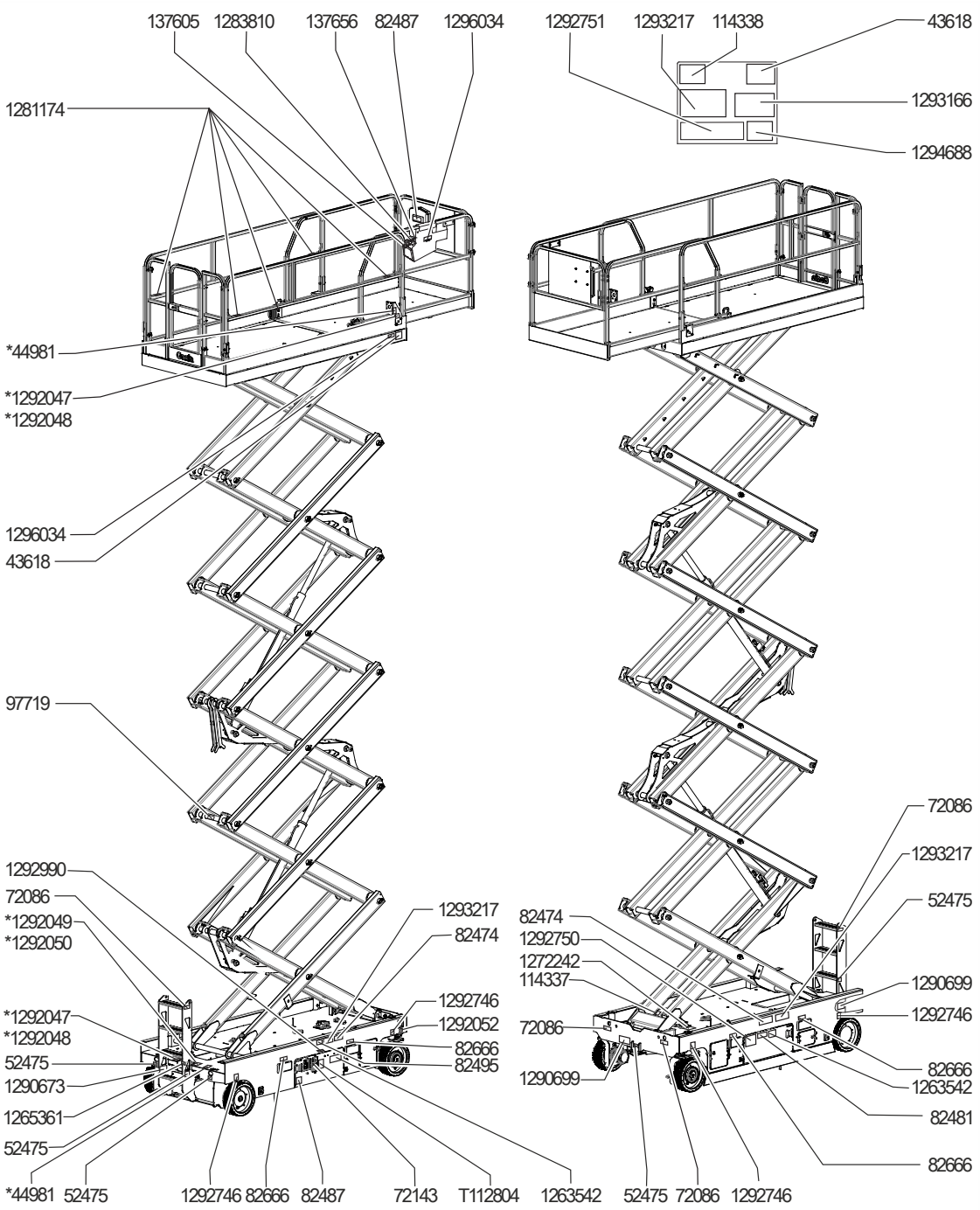
Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
43618	Etichetta – Frecce di direzione	2
44981	Etichetta – Linea aria compressa in piattaforma*	2
52475	Etichetta – Punto di fissaggio per il trasporto	5
72086	Etichetta – Attacco di sollevamento	4
72143	Etichetta – Arresto di emergenza	1
82474	Etichetta – Usare i fermi di arresto di sicurezza	2
82481	Etichetta – Norme di sicurezza batterie/caricabatterie	1
82487	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione	2
82495	Etichetta – Istruzioni operative e di sicurezza sul rilascio freni	1
82666	Etichetta – Alloggiamento per carrello elevatore	4
97719	Etichetta – Puntone di sicurezza	1
114337	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, interruttore fine corsa	1
114338	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, allarme inclinazione	1
137605	Etichetta – Arresto di emergenza, comandi in piattaforma	1
137656	Etichetta – Direzione di traslazione/sterzata, comandi in piattaforma	1
1263542	Etichetta – Accesso al compartimento	2
1265361	Etichetta – Indicatore di carica batterie	1
1272242	Etichetta – Registrazione macchina/Trasferimento di proprietà	1
1281174	Etichetta – Punto di ancoraggio corda, sistema di arresto caduta/anticaduta	5
1283810	Etichetta – Quadro comandi in piattaforma	1
1290673	Etichetta – Pericolo di fulminazione, presa	1
1290699	Etichetta – Diagramma per il trasporto	2
1292047	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 115V*	2
1292048	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 230V*	2
1292049	Etichetta – Alimentazione caricabatterie, 115V, GB*	1
1292050	Etichetta – Alimentazione caricabatterie, 230V, UE*	1
1292052	Etichetta – Abbassamento di emergenza, GS-1330m	1
1292746	Etichetta – Carico sulla ruota, GS-4655	4
1292750	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, batterie	1
1292751	Istruzioni – Capacità massima, 350 kg, GS-4655	1
1292990	Etichetta – Rilascio freni	1
1293166	Pericolo, Avvertenza – Pericolo di ribaltamento, schiacciamento	1
1293217	Etichetta – Pericolo, pericolo di fulminazione	3
1294688	Etichetta – Indicatore LED di sovraccarico piattaforma	1
1296034	Etichetta – Smartlink Dual Zone	2
T112804	Etichetta – Quadro comandi a terra	1

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

Controlli


137605
1283810
137656
82487
1296034
1292751
1293217
114338
43618
1293166
1294688
1281174
*44981
*1292047
*1292048
1296034
43618
97719
1292990
72086
*1292049
*1292050
1293217
82474
1292746
1292052
82666
82495
*1292047
*1292048
52475
1290673
1265361
52475
*44981
52475
1292746
82666
82487
72143
T112804
1263542
52475
72086
1292746
72086
1293217
52475
82474
1292750
1272242
114337
1290699
1292746
72086
82666
1263542
1290699
82481
82666

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuale dell’operatore.

L’utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Istruzioni operative

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

Abbassamento ausiliario

1 Tirare la manopola di abbassamento ausiliario per abbassare la piattaforma.

Manovra da terra

1 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione Acceso.

Posizionamento della piattaforma

1 Sul quadro comandi, premere il pulsante Invio per selezionare ciclicamente l'area di utilizzo all'interno e all'esterno.

2 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento.

3 Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento piattaforma.

Manovra dalla piattaforma

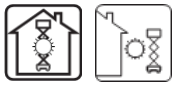
1 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

3 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione Acceso.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere il pulsante di utilizzo macchina all'interno o all'esterno.



Nota: se non si seleziona un'area di utilizzo, verrà selezionato automaticamente l'utilizzo macchina all'esterno.

2 Premere il pulsante funzioni di sollevamento. Sul display a LED verrà visualizzato un cerchio sotto il simbolo delle funzioni di sollevamento.



Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante di abilitazione funzioni piattaforma, il cerchio sotto il simbolo di funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.

3 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

4 Macchine dotate di interruttore a pedale: premere senza rilasciare l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

5 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dai simboli presenti sul quadro comandi.

Istruzioni operative

Sterzata

1 Premere il pulsante funzioni di traslazione. Sul display a LCD, si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione di traslazione.

Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante funzioni di traslazione, il cerchio sotto il simbolo della funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante funzioni di traslazione.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore a pedale (se presente).

3 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.



Traslazione

1 Premere il pulsante funzioni di traslazione. Sul display a LCD, si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione di traslazione.

Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante funzioni di traslazione, il cerchio sotto il simbolo della funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante funzioni di traslazione.

2 Macchine dotate di interruttore a pedale: premere senza rilasciare l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Le condizioni delle batterie influenzano le prestazioni della macchina. La velocità di traslazione della macchina e la velocità delle funzioni si riducono quando l'indicatore di livello delle batterie inizia a lampeggiare.

Istruzioni operative

Selezione della velocità di traslazione

I comandi di traslazione possono funzionare in due modalità di velocità di traslazione diverse. Quando la spia del pulsante di selezione velocità di traslazione è accesa, è attiva la modalità di velocità di traslazione minima. Quando la spia del pulsante di selezione è spenta, la modalità di velocità di traslazione massima è attiva.

Premere il pulsante di selezione velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata.



Nota: se la piattaforma è sollevata, la spia del pulsante di selezione velocità di traslazione resta sempre accesa, a indicare una velocità di traslazione elevata.

⚠ Manovra della macchina su pendii

Determinare la pendenza in salita o in discesa e la pendenza laterale massima per la macchina e la gradazione della pendenza.

Limite di pendenza massimo, posizione retratta:			
	GS-4655	25%	14°

Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta:			
	GS-4655	25%	14°

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.

Determinazione della gradazione della pendenza:

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

- Una livella da carpentiere
- Un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 3 piedi/1 m
- Un metro a nastro

Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell'estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza verticale tra la parte inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:



Blocco di legno = 144 pollici (3,6 m)

Lunghezza = 144 pollici (3,6 m)

Altezza dal terreno = 12 pollici (0,3 m)

12 in ÷ 144 in = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza

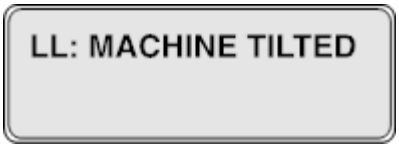
Se la pendenza supera il limite massimo consentito o il limite di pendenza laterale massimo, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

Codici operativi di indicazione

Se sul display diagnostico a LED dei comandi in piattaforma o su quello a LCD dei comandi a terra appare un codice operativo, come ad esempio LL, la condizione di guasto deve essere risolta o rimossa prima di riprendere a utilizzare la macchina. Premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.



Display a LED



Display a LCD

Codici operativi di indicazione	
Codice	**Condizione**
LL	Macchina inclinata
OL	Sovraccarico piattaforma
CH	Funzionamento modalità chassis
PHS	Blocco slitte
ND	Nessuna traslazione – opzionale
BR	Rilascio manuale freni
OHL	Limite di altezza per esterno

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di manutenzione Genie appropriato. È possibile che un codice e una descrizione di tale codice venga visualizzato anche sul display a LCD dei comandi a terra.

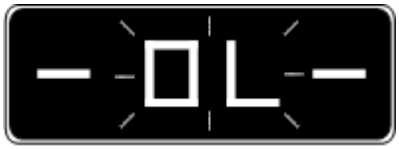
Sovraccarico della piattaforma

Se sul display diagnostico a LED dei comandi in piattaforma appare il codice OL lampeggiante e su quello a LCD dei comandi a terra appare il codice OL: Platform Overloaded (Sovraccarico piattaforma), la piattaforma è sovraccarica e nessuna funzione della macchina sarà operativa. Verrà emesso un segnale di allarme.

1 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento.

2 Rimuovere il carico dalla piattaforma.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.



Display a LED



Display a LCD

Durante il sollevamento o l'abbassamento della piattaforma verrà avviata una funzione di autoverifica in prossimità dell'altezza massima. La macchina potrebbe arrestarsi e potrebbe essere emesso un segnale di allarme. Se la macchina non risulta sovraccarica, verrà ripreso il funzionamento normale.

Istruzioni operative

Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione

Angolo chassis (da lato a lato)	1,5°
Angolo chassis (antero-posteriore)	3°



Se l'allarme di inclinazione suona durante il sollevamento della piattaforma, abbassare la piattaforma e spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.



Se il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma fornisce l'indicazione LL, il display a LCD sui comandi a terra indica LL: Machine Tilted (Macchina inclinata) e l'allarme di inclinazione emette 180 impulsi al minuto, vengono disattivate le funzioni di traslazione, sterzata e sollevamento.

Riportare la macchina su una superficie livellata per ripristinare le funzioni di sollevamento.

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

Indicatore del livello di carica delle batterie

Utilizzare il display diagnostico a LED per determinare il livello di carica delle batterie.

Nota: se sul display a LED dei comandi in piattaforma appare il codice LO lampeggiante, porre la macchina fuori servizio e caricare le batterie, altrimenti tutte le funzioni saranno disattivate.



Carica completa



Carica parziale



Carica minima



LO lampeggiante

Utilizzo del puntone di sicurezza

1 Sollevare la piattaforma a 14 ft / 4,24 m circa dal suolo.

2 Ruotare il puntone di sicurezza allontanandolo dalla macchina e lasciarlo abbassato.

3 Abbassare la piattaforma fino a posizionare saldamente il puntone di sicurezza sui tiranti. Tenersi lontani dal puntone di sicurezza prima di abbassare la piattaforma.

Ribaltamento delle ringhiere di protezione della piattaforma

Il sistema di ringhiere di protezione della piattaforma consiste di tre sezioni di ringhiera ribaltabile per l'elemento di estensione della piattaforma e di tre sezioni per la base della piattaforma. Tutte e sei le sezioni sono tenute in posizione da quattro perni di blocco fissati con cavi.

Nota: per agevolare la rimozione e il reinserimento dei perni di blocco con cavi, muovere le ringhiere in avanti o all'indietro per comprimere i paracolpi in gomma.

1 Abbassare completamente la piattaforma e retrarre l'elemento di estensione della piattaforma.

2 Rimuovere i comandi in piattaforma.

⚠ Pericolo di caduta. Prestare attenzione e mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma mentre vengono ribaltate le ringhiere.

3 Dal lato interno della piattaforma, rimuovere i due perni di blocco anteriori.

⚠ Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

4 Abbassare il gruppo di ringhiere anteriore verso il lato sinistro. Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

5 Reinserire i due perni di blocco rimossi nella staffa anteriore della ringhiera.

6 Ribaltare il gruppo di ringhiere laterali di sinistra sulla ringhiera anteriore.

⚠ Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

7 Ribaltare il gruppo di ringhiere laterali di destra.

⚠ Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

8 Sul lato posteriore della base della piattaforma, rimuovere i due perni di blocco.

⚠ Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

9 Ribaltare il cancello d'ingresso posteriore e le ringhiere ai lati dell'ingresso. Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

10 Reinserire i due perni di blocco rimossi in ciascuna staffa laterale della ringhiera.

11 Ribaltare il gruppo di ringhiere del lato sinistro. Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

12 Ribaltare il gruppo ringhiere del lato destro. Allontanare le mani dai punti di schiacciamento.

Sollevamento delle ringhiere di protezione della piattaforma

Seguire le istruzioni per il ribaltamento ma in ordine inverso, accertandosi che tutti i perni di blocco siano in posizione e installati correttamente.

Istruzioni operative



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.

☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.

☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.

☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.

2 Aprire il coperchio del vano batterie. Il coperchio deve essere lasciato aperto durante l’intero ciclo di carica.

Batterie che non richiedono manutenzione

1 Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

2 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

Batterie standard

1 Rimuovere i cappucci di sfiato e controllare il livello dell’acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

2 Rimontare i cappucci di sfiato delle batterie.

3 Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

4 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell’acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Caricare le batterie.

Conservazione della macchina

Una buona preparazione al corretto stivaggio della macchina per un periodo di stoccaggio prolungato consentirà di riportare la macchina in funzione senza problemi.

1 Per le istruzioni basilari di conservazione della macchina vedere il paragrafo Dopo ogni utilizzo.

2 Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato. Assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta.

3 Eseguire un controllo preoperativo completo.

Modelli a motore: riempire il serbatoio carburante.

4 Fare riferimento al capitolo Manutenzione programmata nel Manuale di manutenzione appropriato e completare ogni procedura di lubrificazione.

5 Rimuovere e conservare la batteria.

6 Modelli a motore: fare riferimento al manuale OEM del motore per altre procedure di conservazione per periodi prolungati. All'occorrenza, avviare e tenere acceso il motore per 10 minuti.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento



Osservare e rispettare:

- ☑ Genie fornisce queste informazioni sulla sicurezza a puro titolo di raccomandazione. La corretta messa in sicurezza delle macchine e la scelta appropriata del vettore di trasporto spettano esclusivamente al proprietario delle macchine.
- ☑ I clienti Genie che hanno bisogno di trasportare in container una macchina per il sollevamento o qualsiasi altro prodotto Genie devono rivolgersi a un vettore di trasporto qualificato con adeguata esperienza nella preparazione, nel caricamento e nella messa in sicurezza delle apparecchiature, nonché nel sollevamento delle stesse, per il trasporto internazionale.
- ☑ Il carico e lo scarico della piattaforma mobile di lavoro elevabile da un mezzo di trasporto devono essere affidati esclusivamente a operatori qualificati.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Le macchine Genie per il sollevamento sono molto pesanti in relazione alle proprie dimensioni. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.
- ☑ Non far cadere le ringhiere della piattaforma durante la rimozione dei fermi di blocco a scatto. Impugnare saldamente le ringhiere durante il relativo abbassamento.
- ☑ Non spostare la macchina su una pendenza che superi i limiti stabiliti per la pendenza in salita, in discesa o laterale. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.
- ☑ Se la pendenza del pianale del veicolo utilizzato per il trasporto è superiore alla pendenza massima consentita, utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite nella sezione Funzione di rilascio freni.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Funzione di rilascio freni

1 Bloccare le ruote o i cingoli con zeppe per evitare che la macchina si sposti.



2 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis degli organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma e posizionare l’interruttore a chiave sulla modalità comandi a terra.

4 Aprire il cassetto dei comandi idraulici.

5 Rimuovere la calotta di protezione dall’interruttore a levetta.



6 Spostare l’interruttore come indicato in figura per innestare i freni. Verrà attivato un segnale di allarme al rilascio dei freni.

Dopo aver caricato la macchina:

1 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

2 Spostare l’interruttore come indicato in figura per innestare i freni.



3 Riposizionare la calotta di protezione sull’interruttore a levetta.

4 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

Si sconsiglia di rimorchiare la macchina Genie GS-4655. Se la macchina deve essere trainata, non superare la velocità di 2,5 mph/4 km/h.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Utilizzare sempre il blocco dell’elemento di estensione ogni volta che si esegue il trasporto della macchina.

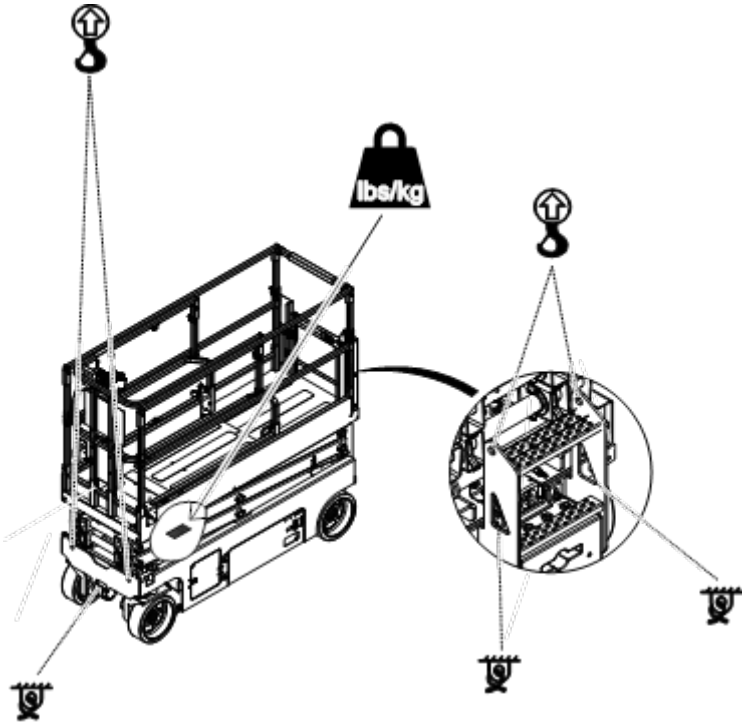
Posizionare l’interruttore a chiave su Spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l’eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull’intera macchina.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 2 catene o 2 dispositivi di bloccaggio.

Regolare i dispositivi di bloccaggio per evitare di danneggiare le catene.



Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

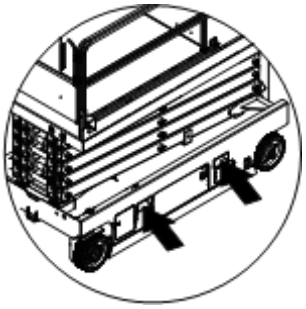
- ☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.
- ☑ Affidarsi solo a operatori qualificati per sollevare la macchina con un carrello elevatore.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all’etichetta di serie.

Sollevamento della macchina mediante un carrello elevatore

Assicurarsi che l’elemento di estensione, i comandi e i cassetti dei componenti siano bloccati. Rimuovere tutti gli eventuali oggetti liberi di muoversi che siano presenti sulla macchina.

Abbassare completamente la piattaforma. La piattaforma deve rimanere in posizione abbassata durante le procedure di carico e di trasporto.

Utilizzare gli alloggiamenti per il carrello elevatore presenti su entrambi i lati della macchina.



Posizionare le forche del carrello elevatore in corrispondenza degli appositi alloggiamenti.

Traslare il carrello in avanti fino ad inserire completamente le forche.

Sollevare la macchina di 16 in/0,4 m e inclinare leggermente le forche all’indietro per mantenere in posizione sicura la macchina.

Assicurarsi che la macchina sia livellata durante l’abbassamento delle forche.

AVVISO Il sollevamento della macchina dal lato anteriore o posteriore può provocare danni ai componenti.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Istruzioni per il sollevamento

Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che l’elemento di estensione, i comandi e i cassetti dei componenti siano bloccati. Rimuovere tutti gli eventuali oggetti liberi di muoversi che siano presenti sulla macchina.

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina. Vi sono due fori da 1,7 in/4,4 cm sul lato anteriore della macchina e due fori nella scaletta da utilizzare per il sollevamento.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

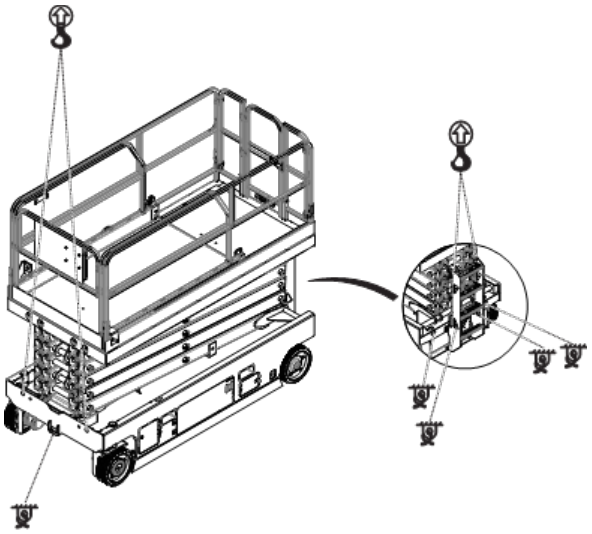
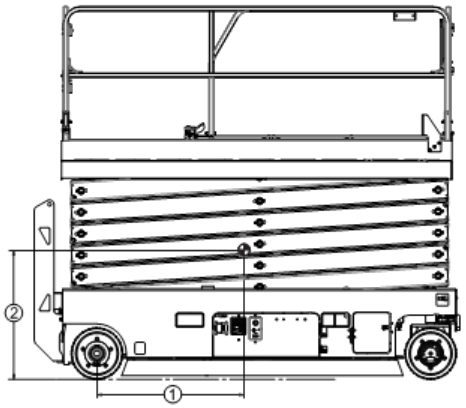


Tabella di posizione del centro di gravità

Modello	Asse X	Asse Y
GS-4655	43,6 in	37,2 in
	110,7 cm	94,4 cm



1 Asse X

2 Asse Y

Manutenzione



Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata andranno eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore.

☑ Smaltire i materiali in ottemperanza alla normativa nazionale vigente.

☑ Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati da Genie.

Legenda dei simboli di manutenzione

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che la macchina sia su una superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e con la piattaforma in posizione retratta.

2 Controllare visivamente il livello dell'olio del serbatoio del sistema idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso tra i segni FULL (pieno) e ADD (aggiungere) del serbatoio.

3 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico	
Tipi di olio del sistema idraulico	Chevron Rando HD o equivalente

Manutenzione

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠ Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠ Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l’acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Nota: prima di eseguire questa procedura caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano posizionati correttamente.

Nota: l’aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

Manutenzione programmata

I collaudi di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nei manuali di assistenza e manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Osservare la normativa locale e nazionale vigente relativamente allo smaltimento e alla dismissione della macchina al termine del suo ciclo operativo. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale di manutenzione Genie appropriato.

Specifiche tecniche

Modello		GS-4655
Altezza operativa massima		
Interno	51 ft 9 in	15,95 m
Esterno	27,5 ft	8,55 m
Altezza massima piattaforma		
Interno	45 ft 9 in	13,95 m
Esterno	21 ft 6 in	6,55 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate	9 ft 1 in	2,77 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere ribaltate	6 ft 6 in	1,98 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta	5 ft 5 in	1,64 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	3 ft 7 in	1,1 m
Larghezza	4 ft 7 in	1,4 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	10 ft 2 in	3,11 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	13 ft 4 in	4,06 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma	4 ft	1,2 m
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza)	9 ft 4 in x 4 ft 5 in	2,84 x 1,35 m
Massima capacità di carico	770 lbs	350 kg
Velocità massima del vento		
Interno	0 mph	0 m/s
Esterno	28 mph	12,5 m/s
Interasse	8 ft 1 in	2,46 m
Raggio di sterzata (esterno)	10 ft	3,05 m
Raggio di sterzata (interno)	1 ft	31 cm
Distanza dal suolo	5,9 in	15 cm
Distanza dal suolo con slitte fuoriuscite	0,75 in	2 cm
Peso	9.020 lbs	4.090 kg

(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)

Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.

Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 0,5 m/s^2.

Alimentazione		24V 300AH
Voltaggio del sistema		24V
Presa AC in piattaforma		Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	2.900 psi	200 bar
Dimensioni pneumatici		15 x 5 in
Livello di rumore propagato nell'aria		
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra		<70 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma		<70 dBA
Limite di pendenza massimo, posizione retratta		25% (14°)
Limite di pendenza laterale massimo, posizione retratta		25% (14°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.

Inclinazione massima consentita dello chassis	Fare riferimento alla sezione "Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione"
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C

Velocità di traslazione		
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	2,5 mph	4 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,5 mph 40 ft/55 s	0,8 km/h 12,2 m/55 s
Informazioni relative al carico sul pavimento		
Carico massimo sulle ruote	4.080 lbs	1.850 kg
Pressione localizzata per pneumatico	210,4 psi	14,79 kg/cm^2 1.451 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	189 psf	0,09 kg/cm^2 9,03 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche tecniche

Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard <standard(s)' name>.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Specifiche tecniche

Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard <standard(s)' name>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuito da:

www.genielift.com